

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.		N° 342	
		SÉANCE du 2 Juin 1937	VERGADERING van 2 Juni 1937
		ZITTINGSJAAR 1936-1937.	

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 2 juillet 1899 concernant la sécurité et la santé des ouvriers occupés dans les entreprises industrielles et commerciales.

PROJET AMENDE PAR LE SÉNAT (¹).

Article premier.

Le premier alinéa de l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1899, concernant la sécurité et la santé des ouvriers occupés dans les entreprises industrielles et commerciales, est remplacé par le texte suivant :

« Le Gouvernement est autorisé à prescrire les mesures propres à assurer la salubrité des ateliers et du travail et la sécurité ainsi que la santé du personnel occupé dans les entreprises industrielles et commerciales, ainsi que dans tous les services et établissements publics ou d'utilité publique, même lorsqu'ils ne sont pas classés comme dangereux, insalubres ou incommodes; le tout sans préjudice des lois et règlements en vigueur relatifs aux mines, minières et carrières souterraines auxquelles il n'est en rien dérogé par la présente loi. Ces mesures peuvent être imposées tant aux ouvriers et employés s'il y a lieu qu'aux patrons, chefs d'entreprises ou gérants et directeurs d'établissements publics ou d'utilité publique ainsi que, le cas échéant, aux tiers qui se trouveraient dans les dits établissements. »

Art. 2.

L'alinéa 2 du même article 1^{er} est supprimé.

(¹) Voir :

Documents de la Chambre :

N° 116 : Projet de loi.

N° 198 : Rapport.

Annales de la Chambre :

Séance du 23 mars 1937.

Documents du Sénat :

N° 204 : Rapport.

Annales du Sénat :

Séances des 1^{er} et 2 juin 1937.

ONTWERP VAN WET

tot wijziging der wet van 2 Juli 1899 betreffende de veiligheid en de gezondheid der werklieden werkzaam in handels- en nijvereidsondernemingen.

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT GEWIJZIGD (¹).

Eerste artikel.

De eerste alinea van artikel 1 van de wet van 2 Juli 1899, betreffende de veiligheid en de gezondheid der werklieden, die in nijverheids- en handelsoondernemingen arbeiden, wordt door den volgende tekst vervangen :

« De Regeering is gemachtigd de maatregelen voor te schrijven, geschikt om de gezonde inrichting van werkplaatsen of arbeid te verzekeren en de veiligheid alsmede de gezondheid van het personeel werkzaam in nijverheids- en handelsoondernemingen, alsmede in al de openbare diensten en inrichtingen of diensten en inrichtingen van algemeen nut, zelfs wanneer deze niet als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk zijn ingedeeld; dit alles onverminderd de van kracht zijnde wetten en reglementen betreffende de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven, waarvan bij deze wet op geenerlei wijze wordt afgeweken. Deze maatregelen kunnen zoowel worden opgelegd aan werklieden en bedienden, indien er aanleiding toe bestaat, als aan werkgevers, bedrijfshoofden, zaakvoerders of bestuurders van openbare inrichtingen of inrichtingen van algemeen nut, alsmede desvoorkomend aan derden, die zich in bedoelde inrichtingen mochten bevinden. »

Art. 2.

Alinea 2 van hetzelfde artikel wordt opgeheven.

(¹) Zie :

Documenten van de Kamer :

N° 116 : Wetsontwerp.

N° 198 : Verslag.

Handelingen van de Kamer :

Vergadering van 23 Maart 1937.

Documenten van den Senaat :

N° 204 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 1 en 2 Juni 1937.

Art. 3.

L'article 2 est remplacé par le texte ci-après :

« Sauf en ce qui concerne les entreprises qui, indépendamment de la présente loi, sont soumises à un régime d'autorisation ou de déclaration préalable, le Gouvernement ne peut exercer les pouvoirs déterminés à l'article précédent que par voie d'arrêtés généraux et après avoir pris l'avis, de l'un ou de plusieurs des Collèges ci-après :

» 1° Des Conseils de Prud'hommes dont la consultation eu égard à leur compétence spécialisée serait éventuellement jugée utile;

» 2° Des Députations permanentes des Conseils provinciaux;

» 3° De l'Académie royale de Médecine, du Conseil supérieur d'Hygiène publique, du Conseil supérieur du Travail ou du Conseil de la Protection du Travail.

» Ce ou ces Collèges transmettront leur avis dans les deux mois de la demande qui leur en sera faite, à défaut de quoi il sera passé outre. »

Art. 4.

La partie finale du 2° alinéa de l'article 3 de la dite loi, depuis les mots « sans préjudice... » est supprimée.

Art. 5.

Les dispositions de la présente loi seront coordonnées par arrêté royal avec celles de la loi du 2 juillet 1899 qui demeurent en vigueur.

Bruxelles, le 2 juin 1937.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

E. VINCK.

DOUTREPONT.
R. LEYNIERS.

Art. 3.

Artikel 2 wordt door den volgende tekst vervangen :

« Behalve wat betreft de ondernemingen die, onaan-gezien deze wet, afhankelijk zijn van een stelsel van toelating of voorafgaande aangifte, mag de Regeering de in het vorig artikel bepaalde bevoegdheid slechts uitoefenen bij algemeene besluiten en na het advies te hebben ingewonnen van een der volgende Colleges:

» 1° De Werkrechtersraden waarvan de raadpleging, gelet op hun bijzondere bevoegdheid, mocht nuttig worden geacht;

» 2° De Bestendige deputaties van de Provinciale Raden;

» 3° De Koninklijke Academie van Geneeskunde, den Hoogen Raad voor de Volksgezondheid, den Hoogen Arbeidsraad of den Raad voor Arbeidersbescherming.

» Dit College of deze Colleges maken hun advies over, binnen twee maanden na de aanvraag hun daartoe gedaan en, bij gebreke daarvan, wordt daarover heengestapt. »

Art. 4.

De eindbepaling van artikel 3, 2° alinea, van bedoelde wet wordt, te beginnen met de woorden : « onverminderd nochtans... » opgeheven.

Art. 5.

De bepalingen dezer wet zullen bij Koninklijk besluit worden geordend samen met de van kracht blijvende bepalingen der wet van 2 Juli 1899.

Brussel, 2 Juni 1937.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,